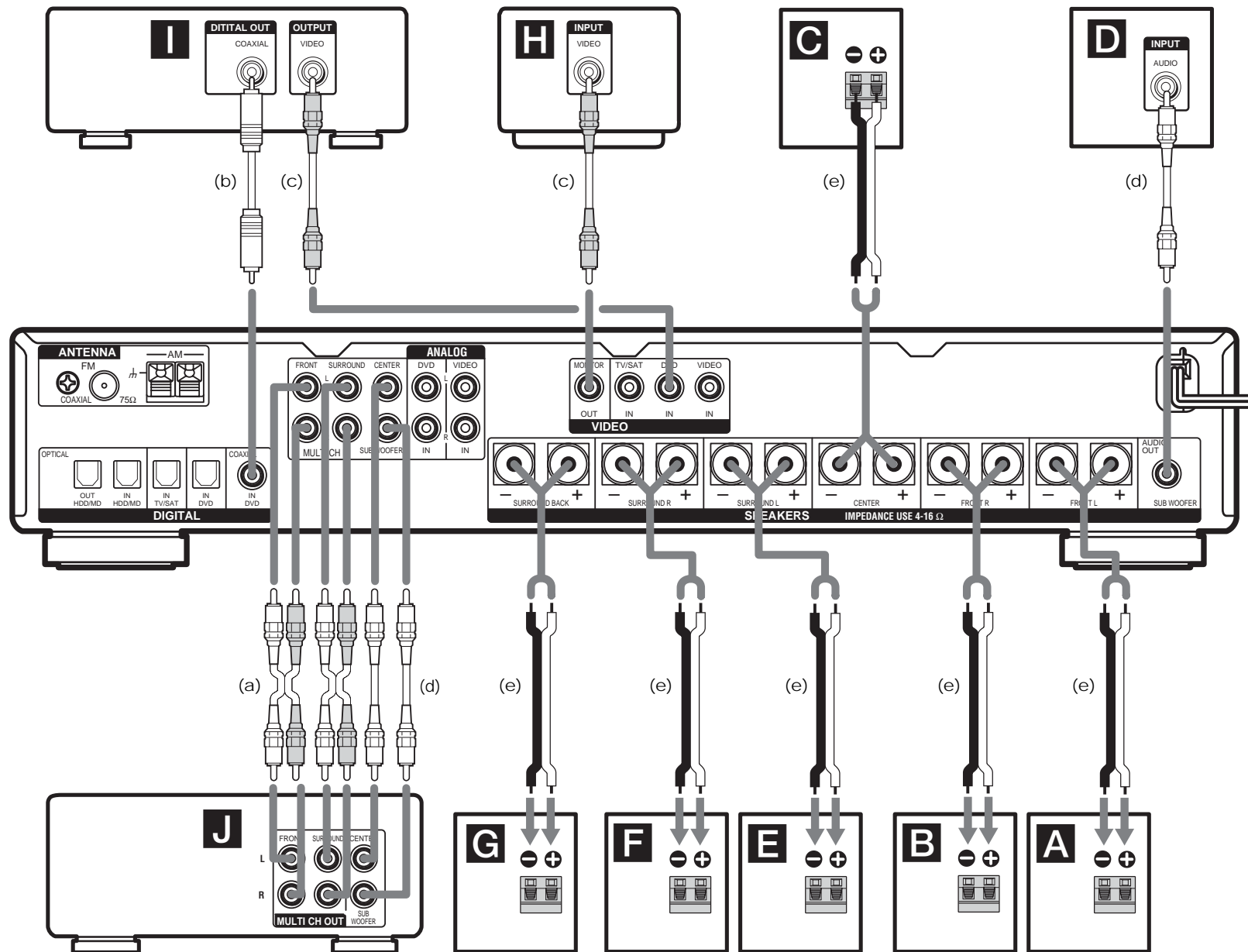


# SONY STR-DB900 Guía de instalación / Guida all'installazione / Installationsguide / Instrukcja instalacji



## Español

- Antes de realizar cualquier conexión, cerciórese de desconectar la alimentación de todos sus componentes.
- Utilice los cables recomendados (no suministrados) para conectar cada componente al receptor.
  - (a) Cable de audio (Blanca (izquierdo)/Roja (derecho))
  - (b) Cable digital coaxial
  - (c) Cable de vídeo (Amarilla)
  - (d) Cable de audio monoaural (Negra)
  - (e) Cables de altavoces
- Consulte también los manuales de instrucciones suministrados con los componentes que desee conectar.

### A - G Altavoces

- A** Delantero izquierdo (L) **B** Delantero derecho (R)
- C** Central **D** Altavoz del subgraves
- E** Perimétrico izquierdo (L) **F** Perimétrico derecho (R)
- G** Perimétrico trasero

Con respecto a los ajustes de los altavoces, consulte la otra cara de esta hoja.

### H Televisor

Cambie el selector de entrada de su televisor para contemplar el vídeo procedente de cada componente.

## I Reproductor de discos DVD\*

- 1 Seleccione "AUDIO SETUP" en la visualización de configuración.
- 2 Ajuste "AUDIO DRC" a "WIDE RANGE".
- 3 Ajuste "DIGITAL OUT" a "ON".
- 4 Ajuste "DOLBY DIGITAL" a "DOLBY DIGITAL".
- 5 Ajuste "DTS" a "ON".

### Nota

Seleccione el formato de sonido apropiado de acuerdo con el disco que desee reproducir.

\* El ajuste de arriba es un ejemplo de reproductor de discos DVD Sony.

## J Play Station 2

- 1 Seleccione "AUDIO SETTING" en la visualización de configuración.
- 2 Seleccione "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- 3 Ajuste "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" a "ON".
- 4 Ajuste "DOLBY DIGITAL" a "DOLBY DIGITAL".

## 5 Ajuste "DTS" a "ON".

"Play Station 2" es marca comercial de Sony Computer Entertainment.

## J Reproductor de discos Super Audio CD\*

Seleccione el área de reproducción apropiada (multicanal o de 2 canales) de acuerdo con el disco que desee reproducir.

\* El ajuste de arriba es un ejemplo para reproductores de discos Super Audio CD Sony.

Si no hay sonido

Presione INPUT MODE para seleccionar "AUTO IN".

De esta forma habrán finalizado los preparativos necesarios para utilizar esta unidad. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar esta unidad, consulte el manual de instrucciones suministrado con la misma.

## Svenska

- Se till att stänga av strömmen till alla komponenter innan några anslutningar görs.

Använd de rekommenderade kablar (medföljer inte) för anslutning av varje komponent till receptorn.

- (a) Ljudkabel (Vit (vänster)/Röd (höger))
- (b) Koaxial digitalkabel
- (c) Videokabel (Gul)
- (d) Enkanalig ljudkabel (Svart)
- (e) Högtalarkabel

• Se även bruksanvisningarna som medföljde de komponenter som du tänker ansluta.

### A - G Högtalare

- A** Främre (L, vänster) **B** Främre (R, höger)
- C** Center **D** Subwoofer
- E** Surround (L, vänster) **F** Surround (R, höger)
- G** Bakre surround

Vi hänvisar till andra sidan av detta blad för högtalarianslutningar.

### H TV

Växla ingångsval på TV:n för att kunna titta på videobilden från varje ansluten komponent.

## I DVD-spelare\*

- 1 Välj "AUDIO SETUP" i inställningsmenyn.
- 2 Ställ in "AUDIO DRC" på "WIDE RANGE".
- 3 Ställ in "DIGITAL OUT" på "ON".
- 4 Ställ in "DOLBY DIGITAL" på "DOLBY DIGITAL".
- 5 Ställ in "DTS" på "ON".

### Observera

Välj lämpligt ljudformat beroende på den skiva som spelas upp.

\* Ovanstående inställning är ett exempel för en Sony DVD-spelare.

## J Play Station 2

- 1 Välj "AUDIO SETTING" i inställningsmenyn.
- 2 Välj "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- 3 Ställ in "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" på "ON".
- 4 Ställ in "DOLBY DIGITAL" på "DOLBY DIGITAL".
- 5 Ställ in "DTS" på "ON".

"Play Station 2" är ett varumärke för Sony Computer Entertainment.

## J Super Audio CD-spelare\*

Välj lämpligt uppspelningsområde (flerkanaligt eller 2-kanaligt) beroende på den skiva som du vill lyssna på.

\* Ovanstående inställning är ett exempel för Sony Super Audio CD-spelare.

Om inget ljud återges

Tryck på INPUT MODE för att välja "AUTO IN".

Med detta är alla nödvändiga förberedelser för att använda denna apparat slutförda. Vi hänvisar till den medföljande bruksanvisningen för detaljer hur man styr apparaten.

## Italiano

- Assicurarsi di spegnere tutti i componenti prima di eseguire alcun collegamento.
- Usare i cavi consigliati (non in dotazione) per collegare ciascun componente al ricevitore.
  - (a) Cavo audio (Bianca (sinistro)/Rossa (destra))
  - (b) Cavo digitale coassiale
  - (c) Cavo video (Gialla)
  - (d) Cavo audio monofonico (Nera)
  - (e) Cavo diffusore
- Fare riferimento anche alle istruzioni per l'uso allegate ai componenti che si vogliono collegare.

### A - G Diffusori

- A** Anteriore (sinistro) **B** Anteriore (destra)
- C** Centrale **D** Subwoofer
- E** Surround (sinistro) **F** Surround (destra)
- G** Surround posteriore

Fare riferimento all'altro lato di questo foglio per le impostazioni diffusore.

### H Televisore

Regolare il selettore di ingresso del televisore per vedere le immagini video di ciascun componente.

## I Lettore DVD\*

- 1 Selezionare "AUDIO SETUP" nella visualizzazione di impostazione.
- 2 Impostare "AUDIO DRC" su "WIDE RANGE".
- 3 Impostare "DIGITAL OUT" su "ON".
- 4 Impostare "DOLBY DIGITAL" su "DOLBY DIGITAL".
- 5 Impostare "DTS" su "ON".

### Nota

Selezionare il formato sonoro appropriato a seconda del disco che si vuole riprodurre.

\* L'impostazione sopra è un esempio per lettori DVD Sony.

## J Play Station 2

- 1 Selezionare "AUDIO SETTING" nella visualizzazione di impostazione.
- 2 Selezionare "AUDIO DIGITAL OUTPUT".
- 3 Impostare "OPTICAL DIGITAL OUTPUT" su "ON".
- 4 Impostare "DOLBY DIGITAL" su "DOLBY DIGITAL".

## 5 Impostare "DTS" su "ON".

"Play Station 2" è un marchio di Sony Computer Entertainment.

## J Lettore Super Audio CD\*

Selezionare l'area di riproduzione appropriata (multicanale o 2 canali) a seconda del disco che si vuole ascoltare.

\* L'impostazione sopra è un esempio per lettori Super Audio CD Sony.

Se non viene emesso alcun suono

Premere INPUT MODE per selezionare "AUTO IN".

Questo completa i preparativi necessari per l'uso di questo apparecchio. Fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione per dettagli su come usare l'apparecchio.

## Polski

- Przed rozpoczęciem podłączania należy upewnić się, że zasilanie wszystkich urządzeń jest wyłączone.

Do podłączenia poszczególnych urządzeń do odbiornika należy użyć zalecanych przewodów (nie należą do wyposażenia).

- (a) Przewód audio (Biały (L)/Czerwony (Pr.))
- (b) Cyfrowy przewód koncentryczny
- (c) Przewód wideo (Złoty)
- (d) Przewód monofoniczny audio (Czarny)
- (e) Przewód głośnikowy

• Należy również zapoznać się z instrukcjami obsługi urządzeń, które mają zostać podłączone.

### A - G Głośniki

- A** Przedni (lewy) **B** Przedni (prawy)
- C** Środkowy **D** Subwoofer
- E** Głośnik dźwięku przestrzennego (lewy)
- F** Głośnik dźwięku przestrzennego (prawy)
- G** Tylny głośnik dźwięku przestrzennego

Informacje na temat ustawień głośników można znaleźć na odwrocie tego arkusza.

## H Odbiornik TV

W celu wyświetlenia obrazu wideo z poszczególnych urządzeń należy zmienić położenie przełącznika wyboru wejścia na telewizorze.

## I Odtwarzacz DVD\*

- 1 Wybierz „AUDIO SETUP” na wyświetleniu ustawień.
- 2 Nastaw „AUDIO DRC” na „WIDE RANGE”.
- 3 Nastaw „DIGITAL OUT” na „ON”.
- 4 Nastaw „DOLBY DIGITAL” na „DOLBY DIGITAL”.
- 5 Nastaw „DTS” na „ON”.

### Uwaga

W zależności od płyty, która ma być odtwarzana, należy wybrać odpowiedni format dźwięku.

\* Powyższe nastawienie jest przykładowe dla odtwarzacza DVD Sony.

## J Play Station 2

- 1 Wybierz „AUDIO SETTING” na wyświetleniu ustawień.
- 2 Wybierz „AUDIO DIGITAL OUTPUT”.

- 3 Nastaw „OPTICAL DIGITAL OUTPUT” na „ON”.
- 4 Nastaw „DOLBY DIGITAL” na „DOLBY DIGITAL”.
- 5 Nastaw „DTS” na „ON”.

„Play Station 2” jest znakiem towarowym Sony Computer Entertainment.

## J Odtwarzacz Super Audio CDO\*

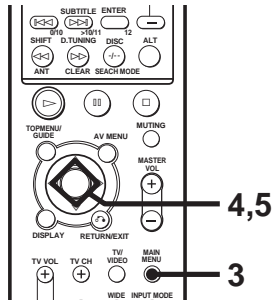
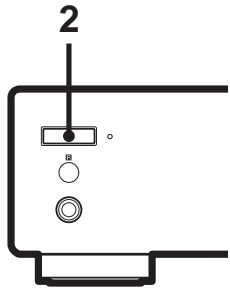
W zależności od płyty, która ma być odtwarzana, należy wybrać odpowiedni obszar odtwarzania (wielokanałowy lub 2-kanalowy).

\* Powyższe ustawienie jest przykładowym ustawieniem dla odtwarzacza Super Audio CD firmy Sony.

### Jeżeli brak jest dźwięku

Naciśnij INPUT MODE aby wybrać „AUTO IN”.

Przygotowania niezbędne do korzystania z tego urządzenia zostały zakończone. Szczegółowe informacje na temat obsługi urządzenia można znaleźć w dostarczonej instrukcji obsługi.



## Español

Guía de configuración rápida del sistema de altavoces

Usted podrá configurar fácilmente los altavoces seleccionando un patrón de altavoces del menú de configuración de los altavoces. El patrón de altavoces dependerá del número de altavoces que usted posea. Con respecto a las conexiones de los altavoces, consulte la cara frontal (A – G).

**1 Utilice la ilustración o el diagrama de flujo de la derecha para identificar el patrón de altavoces que está utilizando.**

**2 Presione POWER del receptor para conectar la alimentación del sistema.**

**3 Presione repetidamente MAIN MENU para seleccionar “<SET UP>”.**

**4 Presione  $\diamond/\diamond$  para seleccionar “SP PAT XXX” (Patrón de altavoces).**

El ajuste inicial es “6-1”.

Si no aparece “SP PAT XXX”, presione  $\diamond/\diamond$  para seleccionar “XXXX SET” y presione  $\diamond/\diamond$  para seleccionar “EASY”.\*

**5 Presione  $\diamond/\diamond$  para seleccionar su patrón de altavoces, y después presione ENTER/EXECUTE.**

El patrón de altavoces cambiará cíclicamente de la forma siguiente:

6-1  $\leftrightarrow$  6-0  $\leftrightarrow$  5-1  $\leftrightarrow$  5-0  $\leftrightarrow$  3-1  $\leftrightarrow$  3-0  
 $\leftrightarrow$  5C-1  $\leftrightarrow$  5C-0  $\leftrightarrow$  4-1  $\leftrightarrow$  4-0  $\leftrightarrow$  2-1  
 $\leftrightarrow$  2-0  $\leftrightarrow$  6-1

\* Usted podrá seleccionar “EASY” (automático) o “NORM” (manual) para ajustar el tamaño y la distancia de los altavoces. El ajuste inicial es “EASY”.

Si desea cambiar el ajuste de tamaño o distancia de los altavoces, ajuste “XXXX SET” a “NORM.SET” en el menú de configuración. Para más información acerca de cómo ajustar el tamaño y la distancia de cada altavoz, consulte “Configuración y ajuste de los altavoces” (página 12) del manual de instrucciones.

## Italiano

Guida rapida all'impostazione del sistema diffusori

Si possono impostare facilmente i diffusori selezionando uno schema diffusori dal menu di impostazione. Lo schema diffusori dipende dal numero di diffusori utilizzati. Fare riferimento alla prima pagina per i collegamenti dei diffusori (A – G).

**1 Usare le illustrazioni o il diagramma di flusso a destra per identificare lo schema diffusori utilizzato.**

**2 Premere POWER sul ricevitore per accendere il sistema.**

**3 Premere ripetutamente MAIN MENU per selezionare “<SET UP>”.**

**4 Premere  $\diamond/\diamond$  per selezionare “SP PAT XXX” (schema diffusori).**

L'impostazione iniziale è “6-1”.

Se “SP PAT XXX” non appare, premere  $\diamond/\diamond$  per selezionare “XXXX SET” e quindi  $\diamond/\diamond$  per selezionare “EASY”.\*

**5 Premere  $\diamond/\diamond$  per selezionare lo schema diffusori, quindi premere ENTER/EXECUTE.**

Lo schema diffusori cambia ciclicamente come segue:

6-1  $\leftrightarrow$  6-0  $\leftrightarrow$  5-1  $\leftrightarrow$  5-0  $\leftrightarrow$  3-1  $\leftrightarrow$  3-0  
 $\leftrightarrow$  5C-1  $\leftrightarrow$  5C-0  $\leftrightarrow$  4-1  $\leftrightarrow$  4-0  $\leftrightarrow$  2-1  
 $\leftrightarrow$  2-0  $\leftrightarrow$  6-1

\* Si può selezionare “EASY” (automatico) o “NORM” (manuale) per impostare le dimensioni e la distanza dei diffusori. L'impostazione iniziale è “EASY”.

Se si desidera cambiare l'impostazione di dimensioni o distanza dei diffusori, impostare “XXXX SET” su “NORM.SET” nel menu di impostazione. Per ulteriori informazioni su come regolare le impostazioni di dimensioni e distanza per ciascun diffusore, vedere “Impostazione e regolazione dei diffusori” (pagina 12) nelle istruzioni per l'uso.

## Svenska

Snabb inställningsguide för högtalarsystem

Det är enkelt att ställa in högtalarna genom att välja ett högtalarmönster från inställningsmenyn. Val av högtalarsystem beror på hur många högtalare du har. Vi hänvisar till framsidan för högtalaranslutningar (A – G).

**1 Använd illustrationen eller flödesschemat till höger för att hitta det högtalarsystem som du använder.**

**2 Tryck på POWER på receptorn för att slå på systemet.**

**3 Tryck på MAIN MENU lämpligt antal gånger för att välja “<SET UP>”.**

**4 Tryck på  $\diamond/\diamond$  för att välja “SP PAT XXX” (högtalarmönster).**

Initialinställningen är “6-1”.

Om “SP PAT XXX” inte visas, tryck på  $\diamond/\diamond$  för att välja “XXXX SET” och tryck på  $\diamond/\diamond$  för att välja “EASY”.\*

**5 Tryck på  $\diamond/\diamond$  för att välja önskat högtalarsystem, tryck sedan på ENTER/EXECUTE.**

Högtalarsystemet ändras cyklistiskt enligt följande:

6-1  $\leftrightarrow$  6-0  $\leftrightarrow$  5-1  $\leftrightarrow$  5-0  $\leftrightarrow$  3-1  $\leftrightarrow$  3-0  
 $\leftrightarrow$  5C-1  $\leftrightarrow$  5C-0  $\leftrightarrow$  4-1  $\leftrightarrow$  4-0  $\leftrightarrow$  2-1  
 $\leftrightarrow$  2-0  $\leftrightarrow$  6-1

\* Du kan välja “EASY” (automatisk) eller “NORM” (manuellt) för att ange högtalarnas storlek och avstånd. Initialinställningen är “EASY”. Om du vill ändra inställningen för högtalarnas storlek eller avstånd, ställ in “XXXX SET” på “NORM.SET” i inställningsmenyn. För ytterligare information om hur man ändrar inställningarna för storlek och avstånd för varje högtalare, se “Val och inställningar för högtalare” (sidan 12) i bruksanvisningen.

## Polski

Podręcznik szybkiej instalacji zestawu głośników

Głośniki można łatwo skonfigurować, wybierając układ głośników z menu ustawień. Układ głośników zależy od liczby głośników w zestawie. Szczegółowe informacje dotyczące podłączania głośników (A – G) można znaleźć na pierwszej stronie.

**1 Określ używany układ głośników przy użyciu ilustracji lub schematu z prawej strony.**

**2 Naciśnij przycisk POWER na odbiorniku, aby włączyć zestaw.**

**3 Naciśnij kilkakrotnie przycisk MAIN MENU, aby wybrać opcję „<SET UP>”.**

**4 Naciśnij przyciski  $\diamond/\diamond$ , aby wybrać opcję „SP PAT XXX” (Układ głośników).**

Ustawieniem początkowym jest „6-1”.

Jeśli opcja „SP PAT XXX” nie jest wyświetlana, naciśnij przyciski  $\diamond/\diamond$ , aby wybrać opcję „XXXX SET”, a następnie naciśnij przyciski  $\diamond/\diamond$ , aby wybrać ustawienie „EASY”.\*

**5 Naciśnij przyciski  $\diamond/\diamond$ , aby wybrać układ głośników, a następnie naciśnij przycisk ENTER/EXECUTE.**

Układ głośników zmienia się cyklicznie w następujący sposób:

6-1  $\leftrightarrow$  6-0  $\leftrightarrow$  5-1  $\leftrightarrow$  5-0  $\leftrightarrow$  3-1  $\leftrightarrow$  3-0  
 $\leftrightarrow$  5C-1  $\leftrightarrow$  5C-0  $\leftrightarrow$  4-1  $\leftrightarrow$  4-0  $\leftrightarrow$  2-1  
 $\leftrightarrow$  2-0  $\leftrightarrow$  6-1

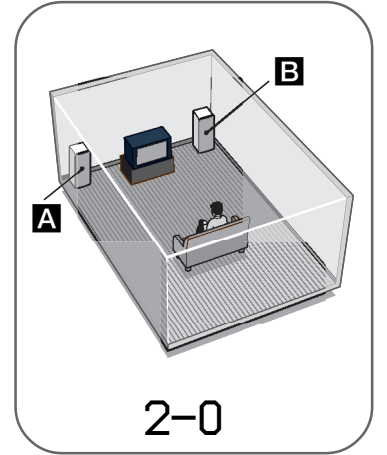
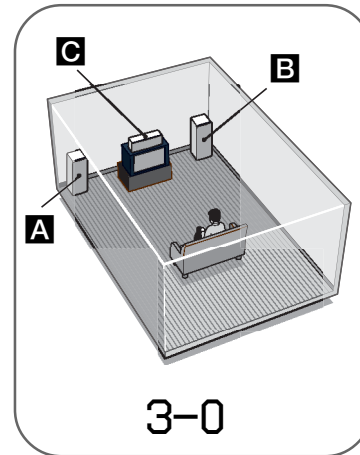
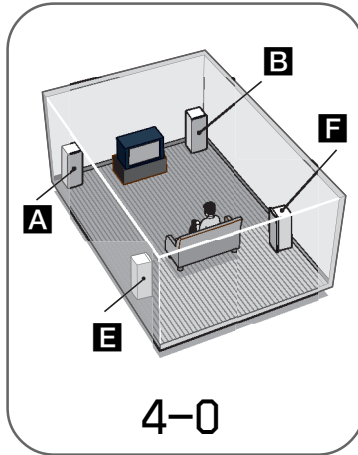
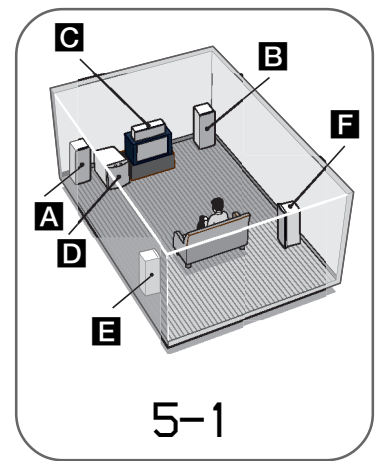
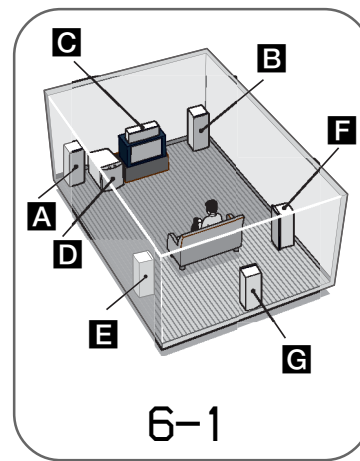
\* Aby określić wielkość i odległość głośników, można wybrać ustawienie „EASY” (automatyczne) lub „NORM” (ręczne). Ustawieniem początkowym jest „EASY”. Aby zmienić ustawienie wielkości i odległości głośników, należy w menu ustawień dla opcji „XXXX SET” wybrać ustawienie „NORM.SET”. Dodatkowe informacje na temat sposobu regulacji ustawień wielkości i odległości poszczególnych głośników można znaleźć w części „Nastawianie i regulacja kolumn głośnikowych” (strona 12) instrukcji obsługi.

¿Cuál es su patrón de altavoces ?

Quale schema diffusori avete ?

Vilket högtalarmönster gäller för dig ?

Jaki jest wzór twoich kolumn głośnikowych ?



→ Sí: si posee los altavoces  
 Sí: se si hanno i diffusori  
 Ja: ifall du har högtalarna  
**Tak: jeśli masz te kolumny**

-----→ No: en caso contrario  
 No: in caso contrario  
 Nej: ifall inte  
**Nie: jeśli nie masz**

Ajuste a  
 Impostare su  
 Ställ in på  
 Nastaw na

